

de dolences del cor, de celos, de còlera, en la família d'Esquil hi hagueren vuit potes tràgics... I per això té una característica pròpia cada família, cada regió, cada poble, com a resultat de la manera d'ésser dels individus que el componen. Però, sobre aquest factor hereditari, l'ambient té una influència a vegades, tan mateix ben decisiva. Alguns exemples: En l'ordre vegetal els fets obtinguts per un americà, Bubank, obtenint gràcies al mitjà prunes sense pinyol i anous sense closca; en l'ordre animal, conseguint Stanfus varietats completament noves de papallones; i en l'ordre humà: nens sans i de famílies normals que en viure en infants malsans i de pèssimes condicions perden la talla, pes, la resistència física i esdevenen anormals, i pel contrari, nens amb herència pèssima que es regeneren del tot, fet innegable després de les experiències portades a cap a Anglaterra en llurs escoles d'indisciplinats i dels resultats obtinguts pels Tribunals Tutelars de menors, el que explica el seu èxit i el fet de què es vagin extenent per tots els països... Fins aquí un petit resum del que dèiem en la conferència esmentada. No volem, però, acabar aquest punt sense transcriure unes paraules de personalitats tan eminents i de reconeguda solvència mundial com són: Ovidi Decroly i Paul Wetz.

Decroly va escriure: «Si bé les causes de la delinqüència infantil han de buscar-se en l'herència, més deuen encara cercar-se en el mitjà. En les naturaleses que tenen tares fisiològiques o mentals, el mitjà, l'ambient actua d'agent ocasional i fa sorgir les manifestacions de l'amoral i de l'immoral... en les naturaleses sanes la força del mitjà aconseguix una degeneració del sentit moral i del sentit de la vida social normal, de manera que el nen delinqüent és, per sobre de tot, un producte del ambient.» I afegeix encara: «El mateix nen normal posat en mitjans i circumstàncies a propòsit, acabaria essent un noi delinqüent.

I en el valuós llibre «L'enfant de justícies», de Paul Wetz, el primer jutge d'infants de Bruselles es llegeix: «Per l'infant que es troba en un ambient social dolent, el delicte no és altra cosa que una ocasió i un accident, i els bons que es trobessin en les